

## Putruerunt et corruptæ sunt cicatrices meæ

## Secunda pars

Psalm 37/38:6-9

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Psalmi Davidici (Angelo Gardano press, Venice, 1583)

5

Cantus  
Quintus  
Altus  
Tenor  
Sextus  
Bassus

Pu - tru - e - runt et cor - ru -  
Pu - tru - e - -  
Pu - tru - e - runt et cor - ru - ptæ sunt, et  
Pu - tru - e - -  
Pu - tru - e - runt et cor - ru - ptæ sunt ci - ca -  
Pu - tru - e - runt

10

- ptæ sunt ci - ca - tri - ces me - æ, a  
runt et cor - ru - ptæ sunt ci - ca - tri - ces me - æ, a  
cor - ru - ptæ sunt ci - ca - tri - ces me - æ, a  
- runt et cor - ru - ptæ sunt ci - ca - tri - ces me - æ, ci - ca - tri - ces me - æ, a  
tri - ces me - æ, ci - ca - tri - ces me - æ, a  
et cor - ru - ptæ sunt ci - ca - tri - ces me - æ, ci - ca - tri - ces me - æ, a

15

fa-ci-e in-si-pi-en - ti-æ me - æ. Mi - ser fa - ctus sum

fa-ci-e in-si-pi-en - ti-æ me - æ. Mi - ser fa - ctus sum

fa-ci-e in - si-pi-en - ti-æ me-æ. Mi - ser, mi - ser\_ fa-ctus

fa-ci-e in-si-pi-en - ti-æ me - æ. Mi - ser fa - ctus sum

fa-ci-e in-si-pi-en - ti-æ me - æ. Mi-ser fa - ctus

fa-ci-e in-si-pi-en - ti-æ me - æ. Mi - ser fa - ctus

20

et cur-va-tus sum u - sque in fi - nem; to - ta di -

u - sque in fi - nem, et\_ cur-va-tus sum u - sque in fi - nem; to - ta

sum et cur-va-tus sum, et\_ cur-va-tus sum u - sque in fi - nem; to - ta di -

et cur-va-tus sum u - sque in fi - nem, u - sque in fi - nem;

sum et cur-va-tus sum u - sque in fi - nem; to - ta di -

sum et cur-va-tus sum, et\_ cur-va-tus sum u - sque in fi - nem;

25 # 30

e con - tri - sta - tus in - gre - di - e - - - bar. Quo - ni - am  
 di - e con - tri - sta - tus in - gre - di - e - - bar. Quo - ni - am  
 e con - tri - sta - tus in - gre - di - e - - - bar. Quo - ni - am  
 - e con - tri - sta - tus in - gre - di - e - - bar. Quo - ni - am  
 Quo - ni - am  
 Quo - ni - am

35

im - ple - ti sunt il - lu - si - o - ni - bus, im - ple - ti sunt il - lu - si - o - ni - bus,  
 lum - bi me - i im - ple - ti sunt, im - ple - ti sunt il - lu - si - o - ni - bus, et non est sa - ni - tas  
 im - ple - ti sunt il - lu - si - o - ni - bus, et non est  
 lum - bi me - i im - ple - ti sunt il - lu - si - o - ni - bus, et non est  
 lum - bi me - i im - ple - ti sunt, im - ple - ti sunt il - lu - si - o - ni - bus, et non est sa - ni - tas,  
 lum - bi me - i im - ple - ti sunt, im - ple - ti sunt il - lu - si - o - ni - bus, in

40

et non est sa - ni-tas in car-ne me - a. Af - fli-ctus sum, et hu - mi - li - a - tus  
in car-ne me - a.  
sa - ni-tas in car - ne me - a. Af - fli - ctus sum, et hu-mi-li - a - tus  
sa - ni-tas in car-ne me - a. Af - fli - ctus sum, et hu-mi-li - a - tus  
et non est sa - ni-tas in car-ne me - a. et hu-mi-li - a - tus sum  
car-ne me - a, in car-ne me - a. et hu-mi-li - a - tus

45 50

sum ni - mis; ru - gi - e - bam a ge - mi-tu cor - dis me - i.  
ru - gi - e - bam a ge - mi-tu cor - dis me - i.  
sum ni - mis; ru - gi - e - bam a ge - mi-tu cor - dis me - i.  
sum ni - mis; ru - gi - e - bam a ge - mi-tu cor - dis me - i.  
ni - mis; ru - gi - e - bam a ge - mi - tu cor - dis me - i.  
sum ni - mis; ru - gi - e - bam a ge - mi-tu cor - dis me - i.

Putruerunt et corruptae sunt cicatrices meae,  
a facie insipientiae meae.

Miser factus sum et curvatus sum usque in finem;  
tota die contristatus ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt illusionibus,  
et non est sanitas in carne mea.

Afflictus sum, et humiliatus sum nimis;  
rugiebam a gemitu cordis mei.

My wounds stink, and are corrupt:  
through my foolishness.

I am brought into so great trouble and misery:  
that I go mourning all the day long.

For my loins are filled with a sore disease:  
and there is no whole part in my body.

I am feeble, and sore smitten:

I have roared for the very disquietness of my heart.

1662 Book of Common Prayer